

總目 22 – 漁農自然護理署

管制人員：漁農自然護理署署長會交代本總目下的開支。

二〇一〇至一一年度預算	9.431 億元
二〇一〇至一一年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇一〇年三月三十一日預算設有的 1 962 個非首長級職位，增至二〇一一年三月三十一日的 1 993 個，增幅為 31 個。	4.800 億元
此外，預算於二〇一〇年三月三十一日及二〇一一年三月三十一日設有 7 個首長級職位。	
承擔額結餘	3.313 億元

管制人員報告

綱領

<p>綱領(1) 漁農事宜及新鮮副食品批發市場</p> <p>綱領(2) 自然護理及郊野公園</p> <p>綱領(3) 動植物及漁業監管及技術服務</p>	<p>這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(食物及衛生局局長)。</p> <p>這綱領納入政策範圍 5：旅遊(商務及經濟發展局局長)及政策範圍 23：環境保護、自然護理、能源及可持續發展(環境局局長)。</p> <p>這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(食物及衛生局局長)、政策範圍 22：屋宇、地政、規劃、文物保育、綠化及園境(發展局局長)及政策範圍 32：環境衛生(食物及衛生局局長)。</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

詳情

綱領(1)：漁農事宜及新鮮副食品批發市場

	2008-09 (實際)	2009-10 (原來預算)	2009-10 (修訂)	2010-11 (預算)
財政撥款(百萬元)	387.5	240.8	198.6 (-17.5%)	214.5 (+8.0%)

(或較 2009-10 原來預算減少 10.9%)

宗旨

- 2 宗旨是促進漁農產品的生產及提高漁農業生產力。

簡介

- 3 漁農自然護理署為落實宗旨而進行的工作包括：
- 向本地農民及漁民提供基礎設施支援、技術協助及指導、信貸及職業訓練；
 - 進行有關應用及技術方面的研究，向本地農民及漁民介紹現代科技及作業模式，以提高其生產效率，並改善其產品的質素；
 - 籌劃並推行有效的管理工作及服務，以促進漁農業的可持續發展；
 - 就蔬菜統營處及魚類統營處的運作提供行政及技術支援；以及
 - 管理政府新鮮副食品批發市場。
- 4 二〇〇九年，有更多農場因參加家禽農場結業安排而結業，以致禽畜產量大幅減少。
- 5 有關漁農事宜及新鮮副食品批發市場的衡量服務表現準則主要有：

目標

	目標	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (計劃)
農業				
信譽蔬菜農場				
(總數)#	285	250	270	285
(公頃總數)β	2 103	2 117	2 102	2 103

總目 22 – 漁農自然護理署

目標	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (計劃)
漁業			
優質養魚場			
(總數)Ω.....	96	88	96
# 由二〇一〇年起，該項目標由 270 個改為 285 個。			
β 由二〇一〇年起，該項目標由 2 480 公頃改為 2 103 公頃。			
Ω 由二〇一〇年起，該項目標由 88 個改為 96 個。			
指標			
	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
農業			
綜合生產力指數(一九八五年的指數為 100).....	140	135	135
產量			
蔬菜(公噸).....	16 400	16 000	16 000
(百萬元).....	74.0	65.0	65.0
禽畜(公噸).....	17 706	15 000	15 000
(百萬元).....	417.0	315.0	315.0
蔬菜統營處市場銷售量			
(公噸).....	176 796	172 764	172 000
(百萬元).....	971.5	867.1	892.0
新增貸款			
(宗).....	74	105	80
(百萬元).....	5.1	15.2	7.5
漁業			
產量			
捕撈(公噸).....	158 000	159 000	159 000
(百萬元).....	1,782.6	2,035.4	2,035.0
養殖(公噸).....	3 850	3 780	3 780
(百萬元).....	133.7	140.6	140.0
魚類統營處市場銷售量			
(公噸).....	51 200	52 000	52 000
(百萬元).....	1,685.8	1,696.8	1,700.0
新增貸款			
(宗).....	849	855	850
(百萬元).....	88.3	81.1	81.0
政府新鮮副食品批發市場			
每年批銷量(公噸).....	525 000	494 000	500 000
已租出的市場鋪位(%).....	89.4	87.7	87.7
所管理的批發市場面積(平方米).....	295 645	295 645	295 645
所處理的求助個案(宗).....	19 600	16 140	16 600
每日進行的巡查(次).....	170	176	176
長沙灣副食品批發市場及西區副食品批發市場 收回的租金收入(%).....	92.0	89.9	89.9

二〇一〇至一一年度需要特別留意的事項

- 6 二〇一〇至一一年度內，漁農自然護理署將會着重於：
- 就有機耕作及密集式溫室生產向農民提供技術意見，以協助他們開拓高價市場；
 - 制定措施以促進漁業的可持續發展，以及存護本港水域的漁業資源；

總目 22 – 漁農自然護理署

- 透過技術支援及信貸服務，包括提供可持續捕魚作業模式的免費課程和推行魚苗孵化場試驗計劃，協助漁民改為從事可持續漁業，並協助養魚戶發展可持續水產養殖；以及
- 推介良好水產養殖方法，並加強監察水產養殖環境及推行魚類健康管理工作。

綱領(2)：自然護理及郊野公園

	2008-09 (實際)	2009-10 (原來預算)	2009-10 (修訂)	2010-11 (預算)
財政撥款(百萬元)	431.2	455.8	456.8 (+0.2%)	497.0 (+8.8%)
				(或較2009-10原來 預算增加9.0%)

宗旨

7 宗旨是護理動植物及自然生境；指定及管理郊野公園、特別地區、海岸公園及海岸保護區；以及規管在本港進行的瀕危動植物物種國際貿易。

簡介

- 8 漁農自然護理署為落實宗旨而進行的工作包括：
- 根據《郊野公園條例》及《海岸公園條例》，管理及保護郊野公園、特別地區、海岸公園及海岸保護區，從而達到自然護理、康樂、自然旅遊及教育等目的；
 - 促進生物多樣性，並推廣以可與環境配合的方式使用郊野公園及海岸公園；
 - 認定有高度科學價值的地點，以列為具特殊科學價值地點；
 - 就發展建議、規劃研究及環境影響評估提供自然護理方面的意見；
 - 監察及審核根據《環境影響評估條例》批准的發展工程而須採取的生態緩解措施；
 - 提高市民對自然護理的認識，並執行有關自然護理的法例；
 - 透過發牌制度規管瀕危物種的國際貿易，並遏制瀕危物種在本港的非法貿易；
 - 《米埔及內后海灣拉姆薩爾公約》濕地的自然護理及管理工作；
 - 香港濕地公園的管理；以及
 - 香港國家地質公園的管理和運作。
- 9 有關自然護理及郊野公園的衡量服務表現準則主要有：

目標

	目標	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (計劃)
所管理的郊野公園及特別地區 (公頃)§	44 230	44 004	44 004	44 230
所管理的海岸公園及海岸保護區 (公頃)Ψ	2 788	2 430	2 430	2 788
列為具特殊科學價值地點的數目....	67	67	67	67
簽發瀕危物種證明書(工作天).....	2	2	2	2

§ 由二〇一〇年起，該項目標將由 43 995 公頃改為 44 230 公頃，主要因為當局計劃於二〇一〇年指定 5 個特別地區，即印洲塘特別地區、糧船灣特別地區、甕缸群島特別地區、橋咀洲特別地區及果洲群島特別地區。

Ψ 由二〇一〇年起，該項目標由 2 430 公頃改為 2 788 公頃，因為當局計劃指定 5 個海岸公園，以保護具地質及生態價值的地點。

指標

	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
培養樹苗	599 000	675 000	600 000
栽種樹苗	904 000	735 000	700 000
已處理的生態影響評估申請及研究	161	165	160
教育活動參加者@	200 000	327 900	280 000
郊野公園遊客(百萬人)θ	12.5	13.4	13.0

總目 22 – 漁農自然護理署

	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
經撲救的山火.....	49	34	40
瀕危物種牌照／證明書.....	22 152	18 429	18 500
檢查瀕危物種.....	20 621	20 779	20 000
與瀕危物種有關的檢控.....	108	121	120

@ 由二〇一〇年起，該項指標將由 200 000 人改為 280 000 人，因為當局會為地質公園新增地質保育方面的教育活動，以及展開新的郊野公園義工計劃。

θ 由二〇一〇年起，該項指標將由 1 250 萬人改為 1 300 萬人，主要因為當局在二〇〇九年十一月設立了香港國家地質公園。

二〇一〇至一一年度需要特別留意的事項

10 二〇一〇至一一年度內，漁農自然護理署將會着重於：

- 促進郊野公園及特別地區的生物多樣性；
- 推行全港性的調查計劃，以蒐集資料，維持生態資料庫並作更新；
- 進行有關保護瀕危物種的宣傳教育工作，以及採取執法行動，打擊有關瀕危物種的非法貿易；
- 推動自然護理方面的公眾教育及宣傳，並推廣以可與環境配合的方式使用郊野公園及海岸公園；
- 監管管理協議計劃的實施情況，以達到自然保育的目標；
- 推廣地質保育工作；
- 指定新的特別地區和海岸公園，以保護具地質及生態價值的地點；以及
- 制訂法例，把根據生物多樣性公約通過的卡塔赫納生物安全議定書延伸至香港，以管制基因改造生物的越境轉移。

綱領(3)：動植物及漁業監管及技術服務

	2008-09 (實際)	2009-10 (原來預算)	2009-10 (修訂)	2010-11 (預算)
財政撥款(百萬元)	262.2	233.5	220.9 (-5.4%)	231.6 (+4.8%)

(或較 2009-10 原來
預算減少 0.8%)

宗旨

11 宗旨是透過執行有關法例來監管動物的福利和控制動植物的病害；保障公眾衛生；保護及規管漁業；以及提供技術支援服務。

簡介

12 漁農自然護理署負責防止動植物病害的傳入及蔓延，保障動物福利，規管禽畜農場用藥，提供服務以方便動植物及其副產品的出口，預防狂犬病及執行有關動物福利和入口規定的規例，以及負責有關漁業保護及海魚養殖方面的規管。工作包括：

- 防止及控制狂犬病及其他人畜共通病；
- 提供檢疫服務；
- 檢查輸入香港的動植物；
- 化驗動物疾病(包括人畜共通病)，以及食用動物體內的化學物殘餘；
- 巡查飼養食用動物的農場；
- 巡查展覽或售賣動物的店舖及場所；
- 巡查海魚養殖場；
- 管制破壞性捕魚方法；以及
- 根據有關法例對違例者進行檢控。

13 漁農自然護理署提供的技術服務包括：

- 就影響漁農業的發展工程評估發放予漁農業者的特惠金；
- 管理農用陂頭；
- 簽發禽畜農場牌照；
- 簽發海魚養殖場牌照；

總目 22 – 漁農自然護理署

- 協助有關動植物及其製成品的出口貿易順利進行；
 - 藉管制除害劑及規管禽畜農場用藥來保障公眾衛生；以及
 - 監管儲蓄互助社及合作社。
- 14 有關動植物及漁業監管及技術服務的衡量服務表現準則主要有：

目標

目標	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (計劃)
動植物監管			
預防			
經舉報的狂犬病個案	0	0	0
在控制狂犬病的策略區域內 已接受防疫注射的 狗隻(%)φ	80	80	80
執法			
簽發動物衛生證明書 (工作天)	2	2	2
簽發牌照／許可證 (工作天)	3	3	3
簽發動物製成品的衛生 證明書(工作天)	3	3	3
技術服務			
管理農用陂頭			
計劃清理的陂頭	205	153	306
植物衛生證明			
簽發植物檢疫證明書 (工作天)	2	2	2
管制除害劑			
簽發除害劑許可證 (工作天)	2	2	2
海魚養殖牌照續期			
於 50 分鐘內為親臨續期的持牌 人辦妥手續(%)	100	100	100

φ 世界衛生組織建議的最低目標為 70%。

指標

目標	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
動植物監管			
預防			
捕獲的流浪動物	13 726	13 781	14 000
接受防疫注射及檢疫的動物	54 586	58 754	59 160
執法			
牌照／許可證	8 253	7 814	7 530
動物及植物衛生證明書	6 447	5 972	5 900
技術服務			
特惠金評估			
就農作物特惠金進行評估的面積(公頃)Δ.....	61	90	85
就水產養殖業特惠金進行評估的面積 (平方米)Δ	1 151	1 356	0
就捕撈漁業特惠金進行評估的申請Δ	0	342	660

總目 22 – 漁農自然護理署

	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
簽發禽畜農場牌照			
簽發的牌照	25	32	19
管制除害劑			
登記的除害劑	11	14	13
簽發的牌照／許可證	2 116	2 117	2 100
監管儲蓄互助社及合作社			
經審查或審計的帳戶	282	267	268

Δ 有關數字年年不同，視乎政府土地清拆計劃及發展工程而定。

二〇一〇至一一年度需要特別留意的事項

15 二〇一〇至一一年度內，漁農自然護理署將會着重於：

- 加強設施，以提供有關動物疾病(包括禽流感)的診斷測試；
- 實依法例規定，禁止散養家禽；
- 加強動物進口管制的執法工作；
- 推行新的工作守則，並將其納入養豬發牌條件；以及
- 修訂動物售賣商牌照的條款，以收緊在寵物店售賣的狗隻來源的管制。

總目 22 – 漁農自然護理署

財政撥款分析

	2008-09 (實際) (百萬元)	2009-10 (原來預算) (百萬元)	2009-10 (修訂) (百萬元)	2010-11 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 漁農事宜及新鮮副食品批發市場.....	387.5	240.8	198.6	214.5
(2) 自然護理及郊野公園.....	431.2	455.8	456.8	497.0
(3) 動植物及漁業監管及技術服務.....	262.2	233.5	220.9	231.6
	1,080.9	930.1	876.3 (-5.8%)	943.1 (+7.6%)
				(或較2009-10原來預算增加1.4%)

財政撥款及人手編制分析

綱領(1)

二〇一〇至一一年度的撥款較二〇〇九至一〇年度的修訂預算增加 1,590 萬元(8.0%)，主要由於須撥款推行漁民培訓計劃和魚苗孵化場試驗計劃、非經營開支增加，以及二〇〇九至一〇年度填補空缺所需的全年撥款。

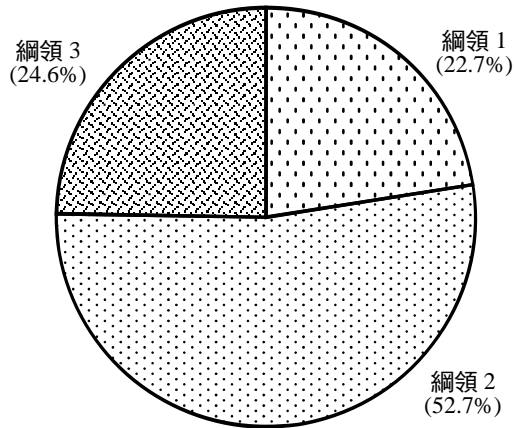
綱領(2)

二〇一〇至一一年度的撥款較二〇〇九至一〇年度的修訂預算增加 4,020 萬元(8.8%)，主要由於管理和運作香港國家地質公園及樹木管理的經營開支增加，以及二〇〇九至一〇年度填補空缺所需的全年撥款。二〇一〇至一一年度會增加 24 個職位。

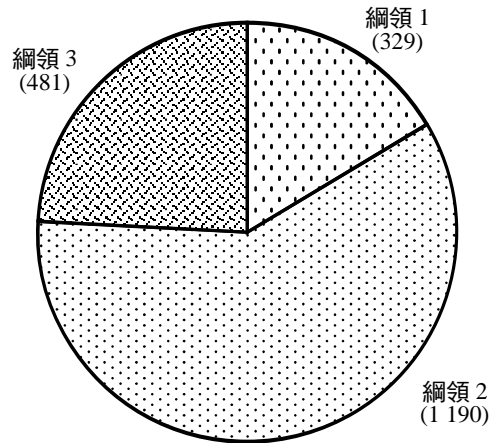
綱領(3)

二〇一〇至一一年度的撥款較二〇〇九至一〇年度的修訂預算增加 1,070 萬元(4.8%)，主要由於非經營開支增加，以及二〇〇九至一〇年度填補空缺所需的全年撥款。二〇一〇至一一年度會增加 7 個職位。

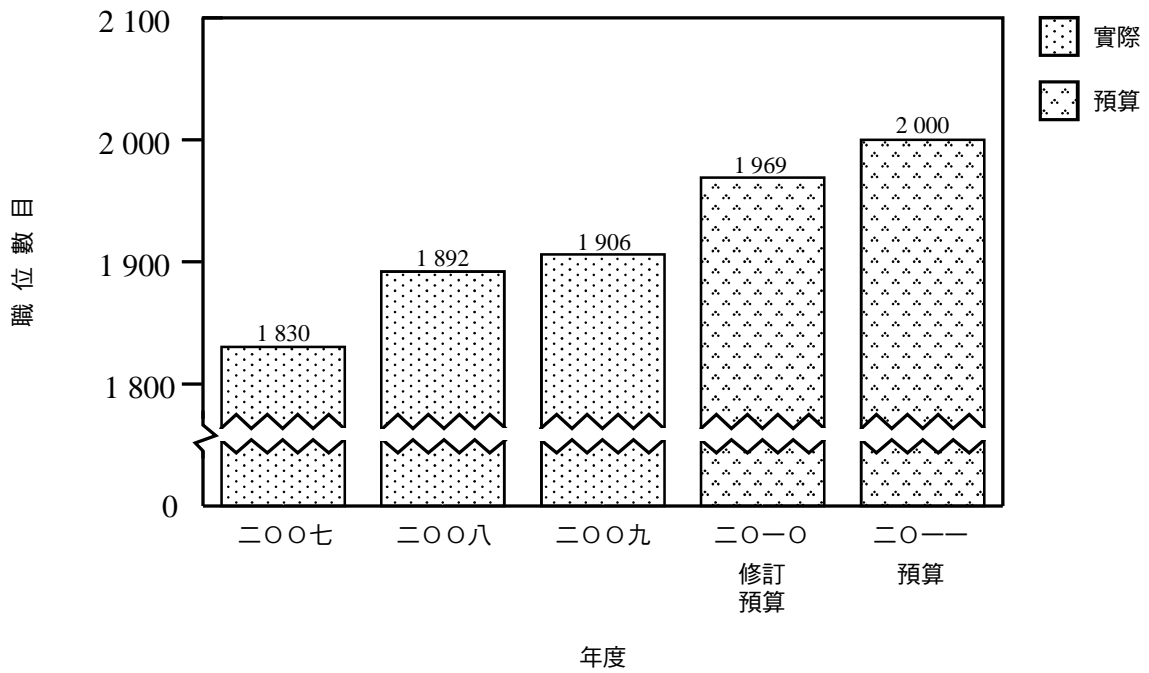
各綱領的撥款分配情況
(二〇一〇至一一年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇一一年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 22 – 漁農自然護理署

分目 (編號)	2008-09 實際開支	2009-10 核准預算	2009-10 修訂預算	2010-11 預算	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
經營帳目					
經常開支					
000	運作開支.....	817,792	855,027	833,938	899,447
	經常開支總額.....	817,792	855,027	833,938	899,447
非經常開支					
700	一般非經常開支	242,535	45,265	19,416	15,489
	非經常開支總額	242,535	45,265	19,416	15,489
	經營帳目總額.....	1,060,327	900,292	853,354	914,936
非經營帳目					
機器、設備及工程					
600	工程	3,030	4,050	2,663	1,342
603	機器、車輛及設備.....	—	7,525	525	8,462
609	新界小型水利工程(整體 撥款)	993	1,140	1,347	1,440
610	郊野公園小型康樂設施及道路 工程(整體撥款)	8,690	11,200	10,993	11,267
661	小型機器、車輛及設備(整體 撥款)	7,866	5,861	7,412	5,657
	機器、設備及工程開支 總額.....	20,579	29,776	22,940	28,168
	非經營帳目總額	20,579	29,776	22,940	28,168
	開支總額	1,080,906	930,068	876,294	943,104

總目 22 – 漁農自然護理署

按分目列出的開支詳情

二〇一〇至一一年度漁農自然護理署所需的薪金及開支預算為 943,104,000 元，較二〇〇九至一〇年度的修訂預算增加 66,810,000 元，而較二〇〇八至〇九年度的實際開支減少 137,802,000 元。

經營帳目

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 899,447,000 元，用以支付漁農自然護理署的薪金、津貼及其他運作開支。

3 截至二〇一〇年三月三十一日止，漁農自然護理署的人手編制有 1 969 個常額職位。預期在二〇一〇至一一年度會增加 31 個常額職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇一〇至一一年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 480,030,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2008-09 (實際) (\$'000)	2009-10 (原來預算) (\$'000)	2009-10 (修訂預算) (\$'000)	2010-11 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
— 薪金	491,105	529,646	498,796	531,097
— 津貼	10,349	10,629	10,942	11,674
— 工作相關津貼	7,291	8,885	6,870	7,085
與員工有關連的開支				
— 強制性公積金供款	1,148	1,950	1,950	2,992
— 公務員公積金供款	2,357	2,704	2,707	2,935
部門開支				
— 一般部門開支	297,075	293,896	305,356	336,347
其他費用				
— 小規模自然護理計劃及 研究	7,545	6,470	6,470	6,470
資助金				
— 香港愛護動物協會	608	608	608	608
— 亞太區水產養殖中心網絡	155	80	80	80
— 資助護理及管理《拉姆薩爾 公約》濕地	159	159	159	159
	817,792	855,027	833,938	899,447

非經營帳目

機器、設備及工程

5 在分目 609 新界小型水利工程(整體撥款)項下的撥款 1,440,000 元，用以進行水利工程以協助新界農業發展，而每項工程的費用以 700,000 元為限。

6 在分目 610 郊野公園小型康樂設施及道路工程(整體撥款)項下的撥款 11,267,000 元，用以興建山火瞭望台、涼亭及道路等小型工程，而每項工程的費用以 500,000 元為限，並可用於購買建造燒烤爐、告示板、涼亭及戶外設施等康樂設備的材料。

7 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 5,657,000 元，較二〇〇九至一〇年度的修訂預算減少 1,755,000 元(23.7%)，主要由於二〇一〇至一一年度對更換機器及設備的需求有所減少。

總目 22 – 漁農自然護理署

		承擔額			
分目	項目	核准	截至	2009-10	
(編號)	(編號) 涵蓋的範圍	承擔額	31.3.2009止 的累積開支	修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳目					
700	一般非經常開支				
536	在沙洲及龍鼓洲一帶海域設立 海岸庇護區	21,000	17,484	—	3,516
540	人工魚礁計劃	80,100	70,555	400	9,145
560	編訂《香港植物》	3,300	1,886	—	1,414
807	加強清潔郊野公園設施和改善 政府副食品批發市場的衛生 情況	6,000	—	2,920	3,080
888	根據退還牌照／租約安排向活 家禽農戶、批發商和相關的 運輸商發放特惠補助金及提 供一筆過補助金以協助受影 響的活家禽農場、批發和運 輸業工人	520,500	202,622	16,096	301,782
		630,900	292,547	19,416	318,937
非經營帳目					
600	工程				
359	在大欖郊野公園大棠的廁所安 裝供應食水設施	5,400	3,608	1,450	342
805	在大嶼山的郊野公園闢設生態 文物教育徑網絡	4,500	1,623	1,000	1,877
		9,900	5,231	2,450	2,219
603	機器、車輛及設備				
352	1 艘用以保護及管理建議中的 索罟群島及大嶼山西南部海 岸公園的巡邏艇	8,000	7,196	200	604
353	1 艘用以保護及管理建議中的 索罟群島及大嶼山西南部海 岸公園的快艇	3,000	2,788	200	12
809	購置 1 個組件式的第三級生物 安全實驗室	7,000	—	—	7,000
828	採購 10 個界線有燈浮標	2,500	—	—	2,500
		20,500	9,984	400	10,116
總額		661,300	307,762	22,266	331,272